#### 以2024年度住民税"非课税"家庭为对象

# 为应对物价上涨实施重点支援补助金"儿童加算"(2万日元/儿童)的通知

长冈市向可能符合上述补助资格的家庭户主,邮寄补助金概要和申请手续相关通知。 (附上需要提交的资料。)

- ▶▶如果您希望领取补助,请查看下面的"支付手续",并通过邮件提交必要的资料。
- 关于为应对物价上涨实施重点支援补助金"儿童加算"
  - 为了支援物价上涨中居民生活,根据国家的补助金政策, 对于符合以下所有条件的家庭,将向户主补助每人2万日元。
    - ① 如果您是另行通知中的"应对物价上涨实施重点支援补助金" (每户3万日元)的补助对象。
    - ② 家里有18岁以下(出生于2006年4月2日至2025年7月31日之间)子女, (福祉设施的儿童原则上不是补助对象)。
  - ※ 此次一同邮寄的"确认书"上的"儿童加算"补助金是根据符合条件的儿童(截至2024年12月 13日(基准日))人数而计算的。
  - ※ 2024年12月14日至2025年7月31日期间出生的儿童的"儿童加算"补助金需要完成"申请书"规定的申请手续。 →请查看背面。

#### 支付手续

您需要提交填写接收补助金的银行账户信息等的"确认书"



- 请您详细确认"填写示例",填写"确认书"等(如有必要,请粘贴资料复印件)。
  - (注意:如果确认信息有误,将有可能要求退还补助金。)
    - ▶ 确认书"正面":请正确填写,不得有遗漏。 【收款账户栏】确认到过去领过补助金、生活保障援助、儿童补贴的账户或领取公款的账户之一的话,已打印好。
    - ▶ 确认书"**背面"**:上边…请填写收款账户信息等。

下边…如有必要,请粘贴各资料的复印件

【如需汇入与3万日元不同账户时】请粘贴能接收补助金的账户的存折复印件。

【仅在必要时】如需要向家庭户主以外的账户支付补助金,或由代理人办理手续及领取补助金,

请粘贴上"家庭户主"和"代理人"双方的本人身份证明复印件。

- 请将填写完的"确认书"封装进"回复信封"并尽快邮寄。
  - <u>
    → 提出期限: 2025年7月31日(星期四)(当天邮戳有效)</u>
- 长冈市收到"确认书"后约三周后向您支付该补助金。

如果您想查看英文、中文或简单日语版信息,请点击右边的二维码访问长冈市官方网站。

For multilingual information (in Chinese, English, and easy Japanese), you can check the Nagaoka City website on the right.

如果您想查看外语信息,请扫描此二维码访问长冈市官方网站。



# 如果您符合以下条件,需要另外提交申请资料。

## 家里有出生于2006年4月2日至2025年7月31日之间的儿童

- ·此次一同邮寄的"确认书"上的"儿童加算"补助金是,根据符合条件的儿童(截至2024年12月13日(基准日))人数而计算预定支付金额。
- ·此外, 2024 年12 月14日至 2025 年 7 月 31 日之间 出生的儿童也是"儿童加算"补助金的补助对象。
- ▶▶<u>为了领取"儿童加算"补助金,</u> 需要在截止日期前, 另外提交申请书和相关资料的复印件。

【申请资料提交期限: 2025年8月15日(星期五)(当日邮戳有效)】

**▶▶**如果符合条件请联系热线中心。

### 如有虽不是同一个家庭住址, 但是同一经济的儿童

- ·对正在上学住在宿舍等18岁以下(出生于2006年4月2日以后) 儿童,虽不是同一个家庭住址,但是同一经济的,该儿童的家庭即使 没有户主,也有可能是"儿童加算"补助金补助对象。
  - ▶▶<u>为了领取"儿童加算"补助金,需要在截止日期前,另外提交申请书</u> 和相关资料的复印件。

【申请资料提交期限: 2025年7月31日(星期四)(当日邮戳有效)】

▶▶如果符合条件请联系热线中心。

### 咨询机构

## 请警惕"银行转账诈骗"和"诈取个人信息"!



如果您在家中或公司接到自称是都道府县、市区町村或国家(的职员)等的可疑电话或邮件,请拨打所住市区町村或就近的警察署或警察咨询热线(#9110)。